

BA Spojalnja upotreba: Sjajne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i pudrom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahrdati u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podesiti. Lokalne gradevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.

CZ Venkovní použití: Světelné hliníkové komponenty jsou eloxovány a šedé hliníkové komponenty jsou pochromovány žloutým zinkováním a práškově lakovány pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzduším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madlo v pravidelných intervalech čistěno. (Použijte slabé čisticí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavovat. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedeny speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.

DE Außeneinsatz: Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumgußteile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem milden Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.

DK Udenørs brug: Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Får at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampoo). **Placering af stolper:** Afstand mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale byggesmyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggesmyndigheder.

EE Kasutamine õues: Heledad alumiiniumkomponendid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponendid on elektriliselt kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Siiski võib alumiinium näiteks teatud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsipuid korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autoshampooni). **Otsapostide asukoht:** Vaheama otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsiipu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.

ES Utilización al aire libre: Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio gris son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Si en ambientes, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad o la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.

FI Ulkokäyttö: Kiiltävät alumiinisotat on eloksoitu ja harmaat alumiinisotat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säänkestävyyt olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tiettyissä olosuhteissa syöpyä, esim. erittäin suolaisissa tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä. Jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiiltävinä, kalteut tule puhdistaa säännöllisesti (käytä mietoja puhdistusainetta tai autoshampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennusmääräyksiä. Jos kalteut tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttää paikallisilla rakennusviranomaisilla.

FR Utilisation en extérieur: La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition peinte cuite au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.

GB Outdoor use: Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.

GR Εξωτερική χρήση: τα λεία τεμάχια από αλουμίνιο είναι ανοδωμένα και τα θραύα τεμάχια από αλουμίνιο έχουν υποστεί χρωμισμό για την προστασία από την οξείδωση και είναι χρωματισμένα με σκόνη, κάτι το οποίο το κάνει ανθεκτικό στις καιρικές μεταβολές στον μήκτο χρόνο ζωής. Ωστόσο το αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα ή με υψηλό δείκτη μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τη επιφάνεια ευπαρουσιάζετε και υψηλότερες πρέπει να καθαρίζετε το κυκλώσιμα σε τακτά χρονικά διαστήματα (για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε καθαριστικό με ήπια επίδραση ή υγρό το πλύσιμο αυτοκινήτων). **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαβητήρες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενόχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θέσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατοικεμένη προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να εγκριθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.

HR Vanjska upotreba: Svjetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijski dijelovi su elektro-cinčani s kromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenosti zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svjetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto.) **Smještanje stubišnih stupova:** Udaljenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne gradevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.

HU Kültéri használat esetén: A fényes alumiinium-öszetevők eloksoálása, illetve a matt öszetevők galvanizálása és porfestékkel bevonása különlegesen időjárásállóvá teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumiinium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerezrel vagy autoshapponnal. **A korlátoszlopok elhelyezése:** A korlátpillérek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)

IT Uso all'esterno: Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastro sono elettrolucati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodersi come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere le superfici belle e lucente, pulire a intervalli regolari il corrimano. (Usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1,000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.

RO Folosirea in exterior: Componentele din aluminiu lucitor sunt anodisate si componentele din aluminiu gri sunt electro zincate placate cu crom si lacuite pentru o rezistenta optima la apa. In orice caz, aluminiul poate coroda in anumite conditii si in medii cu un continut ridicat de sare sau grad de plouare ridicat, de exemplu. Pentru a pastra suprafetele placute si stralucitoare balustrada trebuie curatata la intervale regulate. (Folosiți un detergent usor sau sampon de masina). **Amplasarea stalpilor elicoidali:** Distanța între stalpii elicoidali nu trebuie sa depasească 1,000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru aceasta situație.

LV Lietošana ārpus telpām: Gaļišās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimālai aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāļš līmeņa vai piesārņotā gaisa aluminija var rūstēt. Lai virsmas saglabātu glitumu un spožumu, margas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķidrumu vai automašīnas šampūnu). **Margu balstu izvietojumus:** Attālums starp margu balstiem nedrīkst pārsniegt 1000 mm. Margu augstums ir regulējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izdevušas konkrētus noteikumus.

NO Utenørs bruk: Blanke aluminiumsdelar er anodisert og grå aluminiumsdelar er forkrommet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurensning. Får å beholde overflader pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Brug mildt rengøringsmiddel eller bilshampo). **Placering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Får å beholde overflader pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Brug mildt rengøringsmiddel eller bilshampo). **Placering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på håndlisten kan justeres. De lokale byggesmyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale byggesmyndighetene.

NL Gebruik buitenshuis: blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn gechromatiseerd en gepoederlakt voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de reling regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampoo). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied vereist.

PT Utilização no exterior: Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas conajustadas. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.

PL Przy wykorzystywaniu na zewnątrz: Aluminiowe elementy z polyskiem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo – powoduje to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeń. Dla utrzymania ładnego i czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.

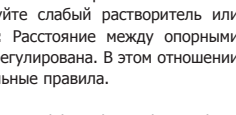
RU Установка вне помещения: Яркие алюминиевые детали анодированы, а серые алюминиевые детали покрыты хромом и цинком и порошковым покрытием для оптимальной защиты от атмосферных воздействий. Тем не менее, при определенных условиях и в средах с высоким содержанием соли или при высоком загрязнении воздуха, алюминий может ржаветь. Для того чтобы поверхности оставались красивыми и яркими, перила следует регулярно чистить. (Используйте слабый растворитель или шампунь для автомобилей). **Размещение опорных стоек перил:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть отрегулирована. В этом отношении местные компетентные строительные органы могли установить специальные правила.

SE Användning utomhus: Blanka aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emellertid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan snygg och blanka, bör räckens/ledstångens rengöras med jämna mellanrum. (Använd mild rengöringsmedel eller bilshampoo). **Stolplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokalt bygglagstiftning kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentliga byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggingmyndighet.

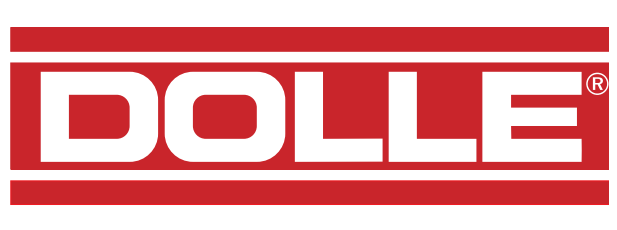
UA Зовнішня використання: Блискучі алюмінієві деталі є анодованими, а матові алюмінієві деталі мають електролітичне цинкове покриття із хромом і порошковим покриттям для максимальної опірності несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюміній за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який мийний засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи могли встановити відповідні правила.

BA Kompletni stup za podno postavljanje
CZ Zkompletovaný koncový sloup určený k montáži na podlahu
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Stufe / Podest
EK Komplet stolpe til gulvmontering
EE Terve otsapost pülvormalainetiseks
ES Columna completa para montaje en suelo
FI Täydellinen kaldepylväs lattia-asennukseen
FR Poteau garde-corps fixé/dûn horizontal
GB Complete newel post for floor mounting
GR Πλήρη υποστηλωμάτων για οριζοντιόδηυση σε πάτωμα.
HR Potpuni stubišni stup za podnu montažu
HU Padlóhoz szerelhető kész korlátoszlop
IT Montante completo per il montaggio a pavimento

RO Terminarea stalpilor de balustrada pentru montarea de podea
LV Samontēts margu balsts pieliprināšanai pie grīdas
NO Komplet stolpe til gulvmontering
NL Komplette stijl voor vloermontering
PT Coluna completa para montagem no solo
PL Gotowy słupek do montowania w podłozie
RU Собранная опорная стойка перил, прикрепляемая к полу
SE Komplette stolpe för golvmontage
UA Укомплектована стійка перил для кріплення на горизонтальній поверхні

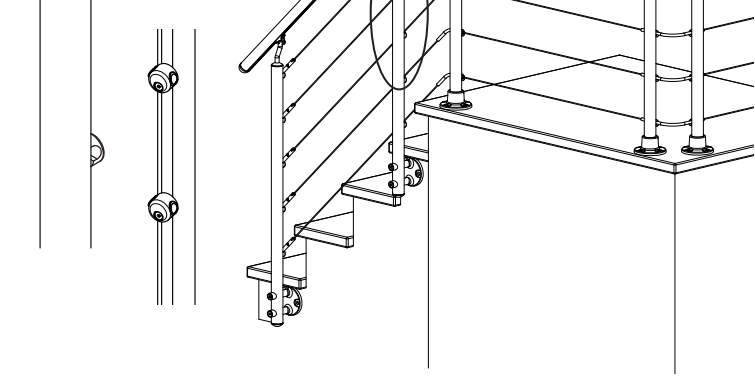
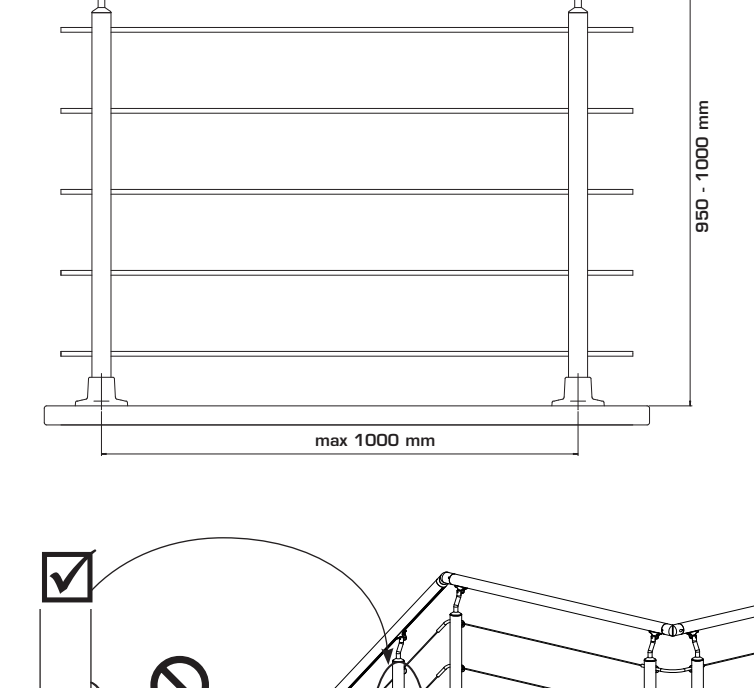


www.provasystem.com

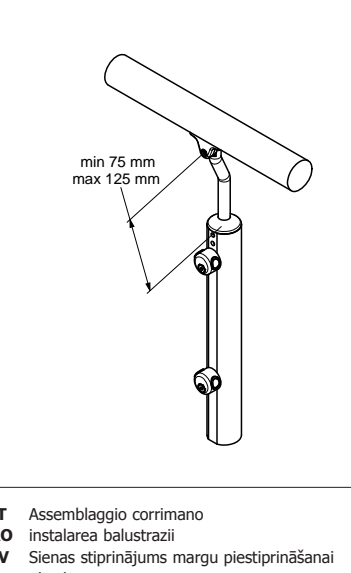


BA Daljina između stupova
CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
DE Abstand zwischen den Pfosten
DK Afstand mellem stolper
EE Vahemaa otsaposte vahel ei tohiks ületada 1000 mm
ES Distancia entre columnas
FI Pylväiden välinen etäisyys
FR Espacement des poteaux
GB Distance between newel posts
GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηρίγματα
HR Udajanje između stupova
HU A korlátpillérek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

IT La distanza tra i montanti
RO Distanța între stâlpi
LV Attālums starp margu balstiem
NO Avstand mellom stolper
NL Afstand tussen stopen
PL Dystansja między słupkami
RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
SE Avstånd mellan stolpar
UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

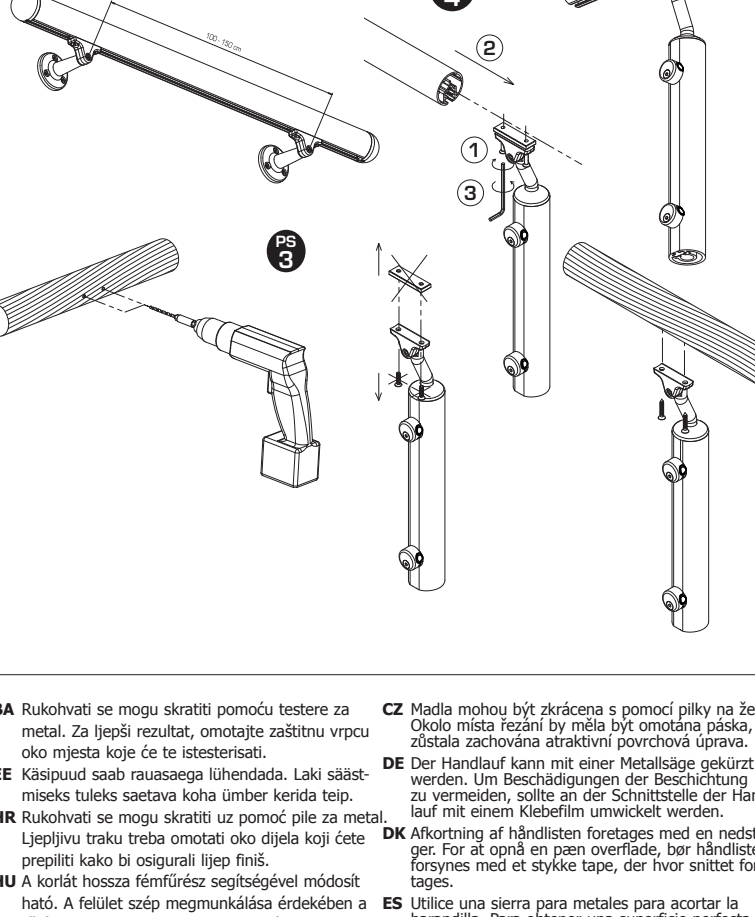


BA Podešavanje visine rukohvat
CZ Nastavení výšky madla
DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
DK Justering af højde på håndliste
EE Kõrguse reguleerimine käsipuul
ES Ajuste de la altura de la barandilla
FI Käsiöhteen korkeuden säätö
FR Ajustement hauteur de la main-courante
GB Adjusting the height of the handrail
GR Ρύθμιση του ύψους στον χειρολαβητήρα.
HR Prilagodba visine rukohvat
HU Magasság karká
IT Regolazione altezza corrimano
RO Modificarea înalțimii balustrădei
LV Augstuma regulēšana margas
NO Justering av høyde på rekkverket
NL Afstellen van leuninghoogte
PL Ajustar a altura do corrimão
PT Regulação vysokosti poręczy
RU Регулировка по высоте Перила
SE Höjjustering av ledstång
UA Регулювання висоти Поручень Поручні



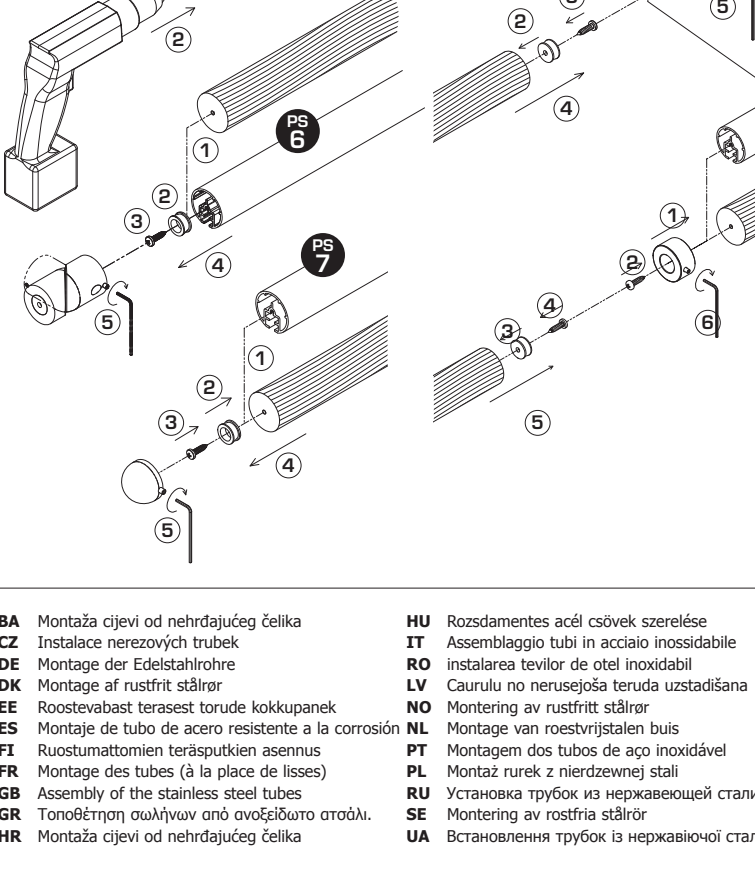
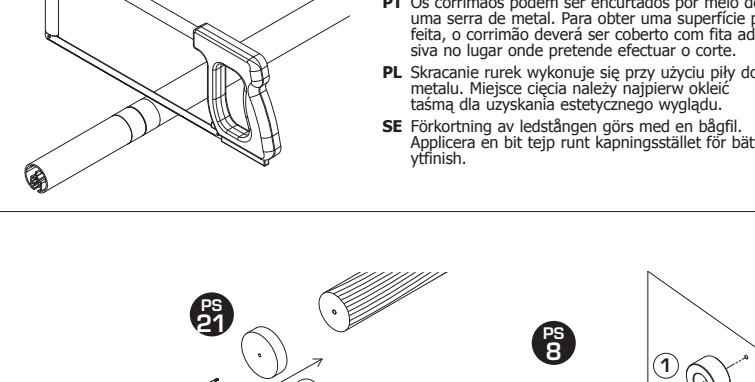
BA Montaža rukohvata
CZ Instalace madla
DE Montage des Handlaufes
DK Montage af håndliste
EE Seinakinnitus käsipuul kinnitamiseks seinale
ES Montaje de la barandilla
FI Käsiöhteen asennus
FR Pose des accessoires de la main courante
GB Installing the handrail
GR Τοποθέτηση χειρολαβητήρα.
HR Montaža rukohvata
HU RÖZGZTÖELEM korlát falhoz rögzítéséhez

IT Assemblaggio corrimano
RO instalarea balustrăzii
LV Siemas stiprinājums margu piestiprināšanai pie sienas
NO Montering av rekkverket
NL Montage van leuning
PL Montaż poręczy
RU НАСТЕННЫЙ ФИТИНГ для крепления перил к стене
SE Montering av ledstång
UA НАСТІННЕ КРИПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни



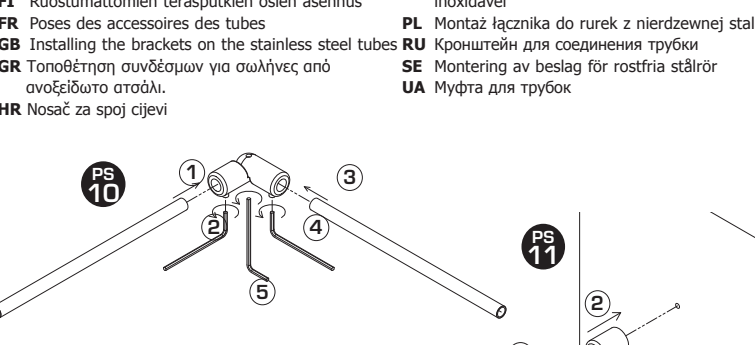
BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljepljivi rezultat, omotajte zaštitnu vrpču oko mjesta koje će te istesterisati.
EE Käsiöhted saab raussaaga lühendada. Laki säastamiseks tuleks saetava koha ümber kerida teip.
HR Rukohvati se mogu skratiti uz pomoć pile za metal. Učeljivju traku treba omotati oko dijela koji ćete prepiliti kako bi osigurali lijep finiš.
HU A korlát hossza fémfűrész segítségével módosítható. A felület szép megmunkálása érdekében a fűrészelt területet vonja be ragasztószalaggal.
IT È possibile accorciare i corrimano con un seghetto. Avvolgere del nastro attorno alla parte che verrà segata in modo da ottenere una buona rifinitura.
RO Balustraziele pot fi scurtate cu ajutorul unui șmirghel. Ar trebui aplicată o bandă în jurul locului care va fi tăiat pentru a oferi o finisare placută.
LV Margas iespējams sālsināt ar metālzāģa palīdzību. Lai nodrošinātu glītu apstrādi, ar zāģējamo vietu vajadzētu aptīt speciālu lentu.
RU Перила можно укоротить с помощью ножовочной пилы. Прежде чем пилить, место отпила следует обмотать клейкой лентой, чтобы оно потом выглядело привлекательно.
UA Поручні можна скоротити за допомогою ножовочної пилки. Нисуче, у якому потрібно пилити, слід попередньо обмотати плівкою, щоб забезпечити привабливий вигляд обрізаного краю.

CZ Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být omotána páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebeband umwickelt werden.
DK Afkortning af håndlisten foretages med en håndstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
FR Coupez la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, saisissez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
FI Käsiöhtettä voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsiöhteen pinta pysyisi sahattaessa siistinä, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
GR Η ανώτερη του χειρολαβητήρα γίνεται με μεταλλοπριονίο χειρός. Για την επιθυμητή επιρροή, πρέπει να ποποθετείται στον χειρολαβητήρα ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
NO Forkorting av rekkverket foretas med bauffil. For å oppnå en pen overflate, bør rekkverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
NL Het inkorten van de leuning dient met een ijzerzaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een stuk tape.
PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsce cięcia należy najpierw okleić taśmą, o czymś należy estetycznego wyglądu.
SE Förkortning av ledstången görs med en bägfil. Applicera en bit tejp runt kapningsstället för bättre yttinsh.



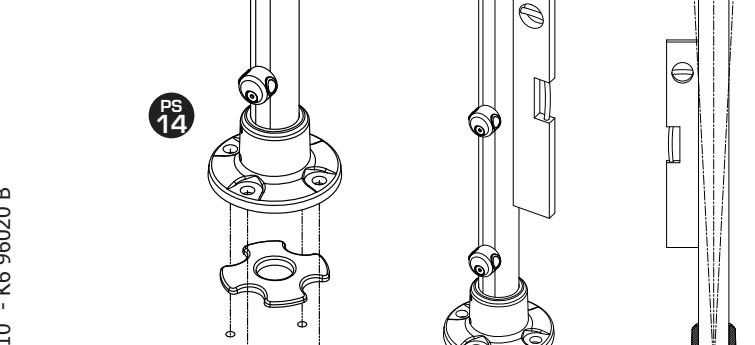
BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
CZ Instalace nerezových trubek
DE Montage der Edelstahlrohre
DK Montage af rustfrit stålør
EE Roosteava teraest torude kokkupanek
ES Montaje de tubos de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattoman teräsputkien asennus
FR Montage des tubes (à la place de lisses)
GB Assembly of the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση ανοξείδωτων σωλήνων από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

HU Rozsdamentes acél csővek szerelése
IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
RO Instalarea teviilor de oțel inoxidabil
LV Caurulu no nerūsējoša teruda uzstādīšana
NO Montering av rustfritt stålør
NL Montage van roestvrijstalen buis
PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
RU Установкa тpyбок из нержавеющей стали
SE Montering av rostfria stålør
UA Встановлення тpyбок із нержавіючої сталі



BA Nosač za spajanje cijevi
CZ Instalace svorek na nerezové trubky
DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
DK Montage af beslag til rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Szögletes fogó rögzítések csőhöz
IT Staffa per giunzione tubo
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок



BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi

HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
IT Staffa di regolazione per montante
RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
NO Justeringsbeslag til stolpe
NL Afstelbeslag voor stijl
PT Suporte de ajuste para coluna
PL Podkładka do łączenia do słupków
RU Монта́ж лączника до трубок
SE Justeringsbeslag för stolpar
UA Муфта для тpyбок

BA Nosač za podešavanje stupa
CZ Nastavení svorky pro koncový sloupek
DE Justierung der Pfosten
DK Justering af rustfrit stålør
EE Toru liitmiku tugi
ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
FR Poses des accessoires des tubes
GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
GR Τοποθέτηση συνδεσμών για σωλήνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
HR Nosač za spoj cijevi